

Germany-Wismar: Lifting, handling, loading or unloading machinery

OJ S 105/2018 05/06/2018

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Seehafen Wismar GmbH

Postal address: Kopenhagener Straße 3

Town: Wismar

NUTS code: DE80M Nordwestmecklenburg

Postal code: 23966

Country: Germany

Contact person: Juristische Sachbearbeitung

E-mail: malbert@hafen-wismar.de

Telephone: +49 3841452302

Fax: +49 38414522302

Internet address(es):

Main address: www.hafen-wismar.de

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

www.vergabe-mecklenburg-vorpommern.de

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Port-related activities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Seehafen Wismar – Lieferung von Mobilbagger bzw. Materialumschlagsmaschinen inkl. Full Service

Reference number: SHW-TW-01/18

II.1.2. Main CPV code

42418000 Lifting, handling, loading or unloading machinery

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Seehafen Wismar GmbH beabsichtigt die Anschaffung (Anmietung) von insgesamt 4 St. Mobilbaggern bzw. Materialumschlagsmaschinen mit Tragfähigkeiten von 5 Tonnen bei 24 m

Auslage (2 St.) und 7 Tonnen bei 27 m Auslage (2 St.) inklusive diverser Anbaugeräte für den Güterumschlag gemäß Spezifikation auf Mietbasis inklusive eines Full-Service-Paketes.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 4 500 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE80M Nordwestmecklenburg

Main site or place of performance: 23966 Wismar Gelände der Seehafen Wismar GmbH

II.2.4. Description of the procurement

1) Lieferumfang: Lieferung (An-/Abtransport inkl. De-/Montage), Inbetriebnahme u. einmonatiger Probebetrieb (inkl. Einweisung des AG inklusive notwendiger Anpassungen von Geräteparametern durch den AN sowie Full-Service während der gesamten Laufzeit; Installation eines separaten Telematik-Systems durch den AG, Datenabgriff über Can-Bus;

2) Einsatzbedingungen u. -dauer: Umschlag von massenhaften Stück- und Schüttgütern (vorwiegend Rundholz, Grob- u. Schredderschrott, Holzhackschnitzel /-pellets sowie Splitte, Dünger, Torf etc.; 2-schichtig; 24/7; kein Stammfahrerprinzip; Umgebungstemperatur: -20 bis +40°C; Umgebungsbedingungen: stark staubend mit korrosionsfördernden Salz-, Schmutz- und Gasbestandteilen in der Luft (Seeklimatauglichkeit);

3) Technische Daten: Konfiguration der 4 Maschinen inklusive der jeweiligen Anbaugeräte gemäß Spezifikation, die nochmals separat beim AG anzufordern ist; Wesentliche Ausstattungsmerkmale der Maschinen sind unter Punkt VI.3 „Zusätzliche Angaben“ beschrieben.

Kurzbeschreibung der Anbaugeräte (detaillierte Spezifikation beim AG anfordern):

— Maschine Nr. 1: 1 St. Doppelhaken; 1 St. Holzgreifer 2 m² für Rundholzlängen von 3 m bis 6 m Schalenbreite max. 1 250 mm; 1 St. Mehrschalengreifer 3 m³ für groben Schrott, 2 St. Anschlagösen Tragfähigkeit je 5t, Radioaktivitätsmessgerät Typ CETTO GrabScan II,

— Maschine Nr. 2: 1 St. Doppelhaken Tragfähigkeit 25 t für Stückgut; 1 St. Holzgreifer 2 m² für Rundholzlängen von 3 m bis 6 m, Schalenbreite max. 1 250 mm; 1 St. Mehrschalengreifer 1,5 m³ für Eisenmasseln; 1 St. Zweischalengreifer 2,5 m³ für Schüttgut, Gesamtbreite max. 2 400 mm, 2 St. Anschlagösen Tragfähigkeit je 5,

— Maschine Nr. 3: 1 St Holzgreifer 2,5 m² für Rundholzlängen von 3,0 m bis 6 m, Schalenbreite max. 1 250 mm; 1 St. Mehrschalengreifer 6 m³ für leichte Schüttgüter, 2 St. Anschlagösen Tragfähigkeit je 5 to; 1 St. Zweischalengreifer 8 m³ für leichte Schüttgüter, Gesamtbreite maximal 2 400 mm, 2 St. Anschlagösen Tragfähigkeit je 5t; 1 St. Schnittholz-Spreader mit 4 St. automatischen Haken, Tragfähigkeit pro Haken 3 t,

— Maschine Nr. 4: 1 St Holzgreifer 2,0 m² für Rundholzlängen von 3 m bis 6 m, Schalenbreite max. 1 250 mm; 1 St. Mehrschalengreifer 3 m³ für groben Schrott, 2 St. Anschlagösen Tragfähigkeit je 5 t, Radioaktivitätsmessgerät Typ CETTO GrabScan II; 1 St. Mehrschalengreifer 3 m³ für Schredderschrott, 2 St. Anschlagösen Tragfähigkeit je 5 t, Radioaktivitätsmessgerät Typ CETTO GrabScan II.

4) Dokumentation: Zur Inbetriebnahme sind seitens des AN alle Informationen für die unter Punkt 3 genannte Geräte und Anbaugeräte inkl. deren Einrichtungen dem AG digital auf CD zu übergeben. Konkret handelt es sich um folgende Dokumente: Konformitätserklärung; Risikobeurteilung inkl. Festlegung der Prüffristen; Abnahme- u. Inbetriebnahmeprotokolle; Wartungs-/ Instandhaltungsanleitungen inkl. Ersatzteil-/ Stücklisten sowie Schaltplänen;

Bedienungsanleitungen (zusätzlich 2-mal in Papierform); Übersicht aller im Rahmen des Mietzeitraumes zu wechselnden Verschleißteilen inkl. deren Wechselintervalle;
5) Vertragsgrundlagen: Mietvertrag: Mietbeginn: 1.8.2019, Mietdauer: 48 Monate; Betr.-Std. pro Jahr 3 000 Betr.-Std. pro Gerät. Bei Geräteausfall Ersatzgerät nach 48 Stunden.
Full-Service: Im Rahmen des Full-Services sind folgende Leistungen vom AN zu erbringen: Arbeits- und Reisekosten; Frachtkosten; Entsorgung von Ver- und Gebrauchsgütern; Bereitstellung von Schmier- u. Betriebsstoffen; Wartung, Inspektion u. Prüfung inklusive Material u. Reinigung sowie die rechtzeitige Anzeige ggü. des AG (mindestens 50 Stunden vor Fälligkeit); Präventive Instandsetzung inkl. Material u. Reinigung; Monitoring Verschleißzustand bodenberührender Teile inkl. die rechtzeitige Anzeige der notwendigen Wechselintervalle gegenüber dem AG; Bereitschaftsdienst; Reaktionszeit von maximal 4 Stunden; Abwicklung von Garantieleistungen; Führen von Arbeitsnachweisen (Reparatur-, Arbeits- u. Prüfberichte);

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Anzahl der Teilnahmeanträge, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, wird auf maximal 5 begrenzt. Unvollständigkeit der Bewerbungsunterlagen führt zum Ausschluss. Die geforderten Nachweise und Erklärungen sind für alle Mitglieder der Bewerbungsgemeinschaft und für alle Nachunternehmer lückenlos vorzulegen. Bewertungskriterien zur Auswahl der begrenzten Bewerber sind nachfolgend dargelegt.

(Gesamtgewichtung 100 % bei Wertungspunkten von 1-6 je Kriterium):

- 1) Umsatz für vergleichbare Lieferungen und Serviceleistungen in den letzten 3 Jahren --> 15 % Wichtung;
- 2) In den letzten 5 Jahren erbrachte vergleichbare Lieferleistungen und Serviceangebote (Referenzliste) --> 20 % Wichtung;
- 3) Personelle Verfügbarkeit/ festangestellte Mitarbeiter für Serviceleistungen und die entsprechende Qualifikation der Mitarbeiter für diese Leistungen --> 20 % Wichtung;
- 4) Lieferfristen der Geräte --> 20 % Wichtung;
- 5) Reaktionszeiten für Serviceeinsatz und Bereitstellung Ersatzgeräte --> 20 % Wichtung;
- 6) Gesamteindruck der Bewerbung (Übersichtlichkeit der Unterlagen, Darstellung der Kriterien inkl. Nachweise)--> 5 % Wichtung.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Technische Regeln: Die einschlägigen gültigen technischen Regeln, Richtlinien und Normen für das Inverkehrbringen von Maschinen inkl. der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen sind Stand der Technik und bindend durch den AN einzuhalten.

Versicherung: Der AG schließt eine Vollkaskoversicherung auf Basis der jeweils gültigen ABMG ab.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: schriftliche Vorlage von:

- 1) Nachweis über aktuelle Eintragung im Handelsregister (nicht älter als 6 Monate);
- 2) Erklärung des Bewerbers, dass keine Ausschlussgründe gem. § 123 GWB vorliegen;
- 3) Erklärung über die Mitgliedschaft in der zuständigen Berufsgenossenschaft;
- 4) Auskunft darüber zu geben, ob und auf welche Art sie wirtschaftlich mit Unternehmen verknüpft sind;
- 5) Auskunft darüber zu geben, ob und auf welche Art sie, auf den Auftrag bezogen, in relevanter Weise mit anderen zusammen arbeiten;
- 6) Eigenerklärung zur Einhaltung von Mindestarbeitsbedingungen oder zur Zahlung von Mindestentgelten einschließlich etwaiger Überstundensätze sowie zur Einhaltung sonstiger Mindestsozialstandards wie Dauer des Erholungsurlaubs, Urlaubsentgelt oder zusätzliches Urlaubsgeld verpflichtet ist, sich verpflichtet die jeweiligen Bestimmungen einzuhalten, sofern er nicht bereits aufgrund anderweitiger Regelungen zu einer höheren Entgeltzahlung verpflichtet ist.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

- 1) Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers und seinen Umsatz für entsprechende Lieferungen und Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren;
- 2) Aussagefähige Bankauskunft aus der sich mindestens die Information zu Art und Dauer der Geschäftsbeziehung und Unregelmäßigkeiten im Geschäfts- und Zahlungsverhalten sowie eine Einschätzung der finanziellen Verhältnisse/Bonität ergeben;
- 3) Bescheinigung des Finanzamtes in Steuersachen;
- 4) Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse und Berufsgenossenschaft.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

- 1) Studiennachweise bzw. Qualifikationsnachweise und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung des Bewerbers und/oder Führungskräfte des Unternehmens, insbesondere der für die Lieferungen und Serviceleistungen verantwortlichen Personen. Zu benennen sind Vertretung und Verfügbarkeit;
- 2) Liste der wesentlichen in den letzten 5 Jahren erbrachten Lieferungen und/oder Serviceleistungen mit Angabe des Rechnungswertes, Leistungszeit sowie der öffentlichen und privaten Auftraggeber der Lieferungen und Leistungen;
- 3) Technische Ausrüstung – vergleichbare Geräte auch im Bezug auf Ersatzlieferungen (z.B. für einen Geräteausfall von mehr als 48 Stunden);
- 4) Beschreibung der Maßnahmen zur Gewährleistung der Servicequalität für den Full-Service Einsatz;
- 5) Angaben, welche Teile des Auftrages unter Umständen als Unterauftrag vergeben werden soll.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Mietzahlungen für die einzelnen Geräte nach Vereinbarung im Mietvertrag

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bei Bietergemeinschaften haften die Mitglieder gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem (r) Vertreter (in)

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Die Lieferung der Geräte sowie die Einweisung des Personals sind bis Ende Juli 2019 abzusichern, damit der reibungslose Umschlagbetrieb spätestens zum 1.8.2019 gewährleistet ist.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/07/2018 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 16/07/2018

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

Wesentliche Ausstattungsmerkmale der 4 Maschinen (nachfolgend abgekürzt mit Ma.)(ohne besondere Nennung gelten diese für alle 4 Maschinen):

- Tragfähigkeit 5,0 t bei 24 m Auslage (Ma. Nr. 1+2),
- Tragfähigkeit 7,0 t bei 27 m Auslage (Ma. Nr. 3+4),
- Breite Fahrzustand max. 6 m (Ma. Nr. 1+2),
- Breite Fahrzustand max. 7 m (Ma. Nr. 3+4),
- Höhe Fahrzustand max. 18 m,
- Betrieb bis max. 5 % Neigung sowie Neigungsfahrt bis max. 9 % ohne Beeinträchtigung der Standsicherheit,
- Einhaltung max. zulässiger Flächenlast von 30kN/m² im statischen und dynamischen Betriebszustand inkl. rechnerischer Nachweis,
- Fahrgeschwindigkeit bis 10 km/h (Ma. Nr. 1-3),
- Fahrgeschwindigkeit bis 3,5 km/h (Ma. Nr. 4),
- Antriebsart Diesel,
- Abgasnorm mind. Tier 4 final,
- Angabe durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch in l/h,
- Betrieb mit eingefärbten Diesel gemäß DIN EN 590,
- Fassungsvermögen Dieseltank mind. 850 l (Ma. Nr. 1+2),
- Fassungsvermögen Dieseltank mind. 1 500 l (Ma. Nr. 3),
- Fassungsvermögen Dieseltank mind. 5 500 l (Ma. Nr. 4),
- Fassungsvermögen Ad-Blue-Tank mind. 70 l (Ma. Nr. 1+2),
- Fassungsvermögen Ad-Blue-Tank mind. 200 l (Ma. Nr. 3+4),
- Ölkühler mit automatischer Lüfterumkehr,
- Mobilunterwagen mit 4-Punkt Abstützung inkl. Einzelansteuerung sowie Vollgummi-bzw. Super-Elastik-Bereifung (Ma. Nr. 1-3),
- Raupenfahrwerk (Ma. Nr. 4),
- Höhe Mobilunterwagen 3 m (Ma. Nr. 1+2) bzw. 4,5 m (Ma. Nr. 3) inkl. Pylon,
- Durchfahrbares Portal (Durchfahrtsbreite 4,25 m, -höhe 4,8 m inkl. optischer Kennzeichnung) (nur Ma. Nr. 4),
- Oberwagen mit Wartungsplattform,
- Zentralschmieranlage,
- Fettauffangwanne für Schmierung Drehkranz am Pylon (Ma. Nr. 1-3),
- Ausleger in gekröpfter Ausführung,
- Mechanischer Kollisionsschutz der Hydraulikleitungen sowie elektrischen Ausrüstung am Stiel,
- Lasthandhabung mit Energierückgewinnungssystem,
- Automatische Lastmomentbegrenzung (nur Ma. Nr. 1),
- Automatische Lastüberwachung inkl. Bewegungsabschaltung (Ma. Nr. 2-4),
- Lasthandhabung mit Schwimmfunktion bzw. automatisches Heben des Auslegers bei Betätigung der Funktion Greifer schließen,

- Hydraulikzylinder mit Schlauchbruchventilen und Lasthalteventile mit Rohrbruchsicherungen,
- Nebenstromfeinfilterung für Hydrauliköl,
- Hydraulisches Schnellwechselsystem für Anbaugeräte inkl. akustischer u. optischer Anzeige für Ver- u. Entriegelung,
- Magnetfilter im Hydraulikkreislauf,
- Hafenkabine mind. 1,5 m breit mit hoch- und vorfahrbaren Kabinenhebesystem (jeweils 6,5 m ab Drehkranzmitte),
- Sicherheitsglas getönt,
- Fahrersitz luftgefedert mit Sitzheizung,
- Zusatz-/Notsitz,
- Klimaanlage,
- Standheizung für Kabine, Motor und Hydrauliköl über externe Einspeisung,— Radio/CD-Spieler, MP3 kompatibel,
- Scheinwerfer (LED) Kabine vorn 4 St, Scheinwerfer (LED) Kabine hinten 1 St, Scheinwerfer (LED) Stiel 4 Stk, Signalleuchte (LED) Kabinendach 1 St,
- Kamera am Stiel, Oberwagen rechts und hinten inkl. 12“ Split-Screen Monitor,
- Programmierbare Motor-Leerlaufabschaltung (nach 3-5 min.),
- Servicediagnose durch Auftragnehmer mittels Fernwartung,
- Trockenkupplung inklusive Sicherheitseinrichtung für Betankung mittels Tankkraftwagen (TKW),
- Vorrichtung inklusive Pumpe zur Betankung mittels Ad-Blue aus IBC-Behälter,
- Ausrüstung mit Material für tägl. Wartung inkl. Verstaumöglichkeit am Mobilunterwagen (Ma. Nr. 1-3) bzw. Portal (Ma. Nr. 4),
- Je 1 St. Feuerlöscher an Kabine und Oberwagen,
- Radioaktivitätsmessgerät Typ CETTO GrabScan II (Ma. Nr. 1 und 4),
- Zusatzhydraulik für Betrieb mit Schnittholz-Spreader (Ma. Nr. 2 und 3).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Mecklenburg-Vorpommern, Wirtschaftsministerium
 Mecklenburg-Vorpommern
 Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14
 Town: Schwerin
 Postal code: 19053
 Country: Germany
 E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de
 Telephone: +49 3855885814
 Fax: +49 3855885847
 Internet address: <http://www.regierung-mv.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
 Die Zulässigkeit von Nachprüfungsanträgen richtet sich nach §§ 155 ff. GWB.

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/06/2018